

# LES FALLES



20  
séntims



Ayuntamiento de Madrid



València 1 Febrer 1930

# LES FALLES

SUPLEMENT AL  
NÚMERO 186 DE  
LA CHALA

PUBLICA UN ALVANS DE LA FESTA DE SAN CHUSEP EN 50 BOSETOS DE FALLES

## LES FALLES EN 1930

### Ya s'acosta San Chusep, aquell qui li fan les falles

Com resa l'antiga cansó popular; ya les Comissions falleres redoblen la seua activitat pera donar les últimes disposicions, al obchecte de deixar la cosa ben feta; ya els artistes posen hores extraordinaries al seu treball perque veuen aproximarse el día de la plantá y encara están atrasats en el seu cometut. Els presidents contenen els dinés de que disponen y veuen qu'encara están molt arrere pera cubrir gastos; y convoquen a la Comisió y cavilen y discurren la forma y manera d'arreglar unes pesetes més... y sonriuen dolorosamente al pensar en que ixiarán els periódics falleros contant les chales de les Comissions a costes del veínat, ransia y calumniosa cantinela que deu borrarse de la ment de l'escriptor y de les columnes de la premsa, perque hui per hui els falleros, llunt de chalar a costes de la bolchaca d'un atre, es veuen en la perentoria necessitat de rascarse la seua propia pera cubrir gastos, sols per el romántic y valensianísim gust de vore una falla plantá en el seu carrer, y de vore animat, per el soroll y l'alegría qu'en sí porta la festa, el barrio dels seus amors...

¡Ya s'acosta San Chusep...!

¡Ya están ahí les falles...!

Pero...

Be; este pero mereix capítul apart.

\*\*\*

Ham dit avans que les Comissions es veuen curtes de dinés pera cubrir els gastos que ocasiona una falla... tal com hui es fan les falles y s'organisen els festejos.

Asó es una veritat aplastant.

Y si esta veritat, veritat enemiga de la festa, es fea sentir com llosa de plom cuan el festeig sols duraba dos dies, ¿qué no pasará ara qu'es pretén allargarlo un día més? ¡Acás tot está en dir "poseu les falles un día avans"? Eixe

día representa un augment en els gastos per la música (qu' es un capítul importantíssim), per els focs de les despertaes, per la llum que consumixen els focos que pera el cas se instalen, etsétera ets. Y este gasto no el pot suportar ninguna Comisió, ni al vehinat se li pot exprimir més la bolchaca.

Y no es asó asoles. Si tots els que viuen en el veínat s'apuntaren a la falla y pagaren tot l'añ, encara, encara es podria fer un pinet; pero son molts els que no volen contribuir a la festa, y no pocs els que se cansen de donar les poques aguiletes semanales qu'el inscriures costa, y d'ahi els apuros econòmics de les Comissions.

Ademés, y mirant l'asunt baix el punt de vista artístic, tampoc es convenient eixe día més de festa. La falla, com monument que ha de durar poques hores, está pintá en colors pocs sólits. Els caps y les mans dels nans, son de sera, y tot aixó, exposat a les inclemencies de la rosá de la nit y dels ardors del sol durant el día, que ya en este temps pica, fa desmeréixer de tal manera l'obra que, al terser día, apenas si es pot apresiar la gracia del artista al donar colorit al monument

que ya antes de náixer está condenat al purificao foc.

Estimem, y asó no deixa de ser una apresiación gratuita, pero que no está exenta de fonament, que la festa deu de durar sols dos dies y qu'els imposts que la graven deuen de desaparéixer o, euant manco, aminorarse d'una manera bastant notable.

Tot lo que asó no siga, en nostre concepte y modo de vore l'asunt, es laborar en contra de la festa, restantli interés y esplendor, y... ¡quí sap! ¡Podria ser el principi de la seua desaparició!



—Pero ¿qué está vosté fent ahí?

—¿No ho veu? Tocanli el trigémino?





—¡La unaaaaa... Se-  
renooooo...!

—¡Si se mos ha fet  
quin hora...!

—Tú, che, amolla la  
bota.

—Y el artista, ahon  
está?

—Ascolte, amic, ¿qué  
veu térbol?

—Tú ya saps, chali-  
na, que yo no bee res  
de térbol, no més bec  
en la bota.

—En cuan fasa un  
atre chiste li tire mieha  
rachola.

—Che, prou de broma,  
y aseomensem la plantá.

—¡Jjjj... jjjj!...

—Desperteu a Tofo-  
let.

—¡Qué manera de ron-  
ear! ¡Si pareix l' or-  
gue de Sollana!

—Despértat, Tófol,  
que ya es hora de la  
plantá.

—Es mecor dejarlo  
estar que pernocte, pos  
fará més mal que bien.

—Menos coba, y trau  
este cabiró.

—Yo que soy el po-  
yeta que ha escrito el  
llibrito, y trayendo ca-  
birones. ¿Qué harán,  
pues, los presentes, mi-  
rar como yo trabajo?...

—No, home, no; en-  
tre tots ho arreglarem.

—Y ese tipo de la  
chalina que sols ha he-  
cho dos ninotes, tres  
bambalinas y un bos...  
eto p' al president?

—¡Hiep... qué es aixó  
del bos?

—Che no vingues en  
romansos y trau tam-  
bé este ninot.

—¡Ahora un cabirón  
y un ninote? Mi protes-  
ta es energética.

—Hale, cap a fora.

—Bueno, ya me au-  
sento en el ninote.

—¡Che, pos no s' ha  
deixat el cabiró?

—Es més gos que un  
pont.

—Aneu traent les bam-  
balines.

—¡Han arrancado ya  
los eudoles?

—¡En eixe tan gran  
que portes damunt del  
coll y encá no t' has  
donat conte?...

Be, be, m' agrá  
molt.

—Che, que cau eixe  
bastidor... Lleva el cap,  
borinot. Ya s' ha tren-  
cat, per no llevarlo  
pronte.

—Pero home si m'



—Indirectas no, So-  
Nofre.

—A este ninot li fal-  
ta una ma.

—Pues fíqueuli el bras  
en la bolchaca.

—Y en quina ma tin-  
drá els chorisos, si en  
l' atra está agarrant a  
l' agüela del moño?

—Pos qu' els tinga  
en la boca.

—Aixó, y pareixerá  
un gos.

—Digauli al poeta que  
traga el ninot coixo.

—Otro ninote, ade-  
más de la vieca, el de  
la chuesa, y el cabirón?  
Me vais a socarrar...?

—Vinga, afañeuse...

—Serenooooo... ¿Cóm  
va la faena, caballers?

—Anem tirant... ¿Qué  
li pareix, cóm que-  
dará?

ha apartat dos metros.

—Pero no has llevat  
el cap.

—¡Che, si seré yo el  
hombre decapitado!

—Y ara qué fem?

—Ficarli un parche...  
porta les pastes tú,  
Tófol.

—¿Qui yo?... Esta no-  
che me emborracho  
bien...

—¡Mes de lo que es-  
tás?... Vinga, home, a  
la faena. Che, ves tú  
poeta, que este n' os  
menecha.

—De tanto acaminar  
tengo los callos como si  
estuvieran guisados en  
sopa de astrelitas.

—Porta cap así la  
bota... home la de la  
agüela no, la del vi.

—Pos si se la' ha fu-  
mat tota el poeta...

—Repartix la arena.

—¿Está ben falcat?...  
¿Sí? Pos ara anem a  
lo de dalt.

—A la una, a les dos,  
a les tres...

—¡Va!

—Che, que s' asbara.

—¡Ay, el meu dit!

—Aixó no es res; cla-  
vau pronte.

—Vacha quín forat  
m' ha fet, sort que era  
el trache vell.

—Esta noche me em-  
borracho bien...

—Che, quín dolor de  
cap.

—¡Adiós bastidor!...  
Redacsa y quín forat  
l' ha fet.

—Pronte, un parche...  
ara que ya estaba casi  
tot fet...

—Bon día, caballers.  
Asó ya ho tenen aca-  
bat.

—Sí, ya era hora.  
¿Qué vens asoles, cla-  
rinet?

—No; ahí darrere ve-  
nen els atres.

—Ya están tots els  
músics.

—Prepareu els petar-  
dos.

—Bordía, caballers,  
bon día...

—Está bonica.

—Molt be. Premit se-  
gur.

—Preparados... Hale.  
Tara, tara ri tara,  
tara púm, púm, tari  
púm...

Y ahí van contents  
y orgullosos de la seua  
obra, que tantas fati-  
gues els ha costat... tal  
vegá estos homens s'  
han privat dels seus vi-  
sis per la dicha de vo-  
re un día plantat este  
monument y la gloria  
de vérelo ardir per una  
nit...

X. CANTOS LLUCH

VINOS FINOS EL "AS" — JEREZ

Ayuntamiento de Madrid





Dende que ofisialment tenen les dones títuls facultatius, les Universitats es veuen concurrides per chiques de bones cases, que aspiren a disputar als homens els lloers acadèmics, conquistats en la honrosa lucha del humà saber.

Els estudiants, si no volen ser



tachats de poc galants, tenen per presisió, en les aules, que oferir els millors puestos a ses belles condissípules, y els catedràtics, si son chovens y ben pareguts, s' esposen en les explicacions, a pedre el fil del discurs y a enredrar-se, pose per cas, en el de fer "croixet" de alguna choveneta.

A lo millor, cuansevol pare, qu' en us de son indiscutible dret, reprenga a sa filla per chismosa o enredraora, s' esposa a creuar en ella les sigüents paraules:

—¡Bachillera!

—¡A molta honra!—respondrà la chica, tirantli el títul acadèmic als nasos.

En la lucha per la existència, les dones nos venen disputant, pam a pam, els millors puestos. Tenim chiques doctores, lletraes y telegrafistes; pero seguint les coses com van, molt pronte els homens tindrem que deixar les faenes propies de nostre sexe y ficarmos a agranar la sala y a cusir la roba, per no trobar, ni buseá en caneleta, una dona que mos pose un botó y mos done, si ve al cas, un got d' aigua.

## Chiques de profit

(COSES D' ARA)

Ben mirat, la dona está en caràcter desempeñant sertes carreres que hasta hui habiem cregut, equivocadament, propies de nostra competència.

Pera cada una té cualitats especials.

Van vostés a voreu.

La que se fica en tot lo que no l' importa—qu' es la cheneralitat—, deu dedicarse al exercisi de la mèdica, perque de segur que li cuadra molt be el títul de "dctora".

Per el mateix motiu, la que siga llarga de llengua y li agrada parlar hasta per els colses, no estarà mal qu' es dedique a la churisprudència, perque no cap ducte que defendrà sempre males causes.

La que se pasa les hores mortes en el balcó, fent señes a tots



els "sietemesinos" que se li presenten, no es presis se calfe el cap pera escullir carrera, perque a ulls tancats deu ficar-se de sobte en el cos de telegrafistes.

Y aixina atres carreres per l' estil.

No está mal que les dones estudien y desichen ser sabies; lo sensurable es que vullguen substituir als homens en els càrrecs públics.

En Madrid coneix a una filla d' Eva que ha demanat que se li done una alcaldía de barrio.

Si la dona conseguix el seu propòsit, que tot pot ser, es donará el cas de que vacha un home a l' alcaldía a cuansevol dilichencia y que al preguntar per l' al-

caldesa li responga un municipal:

—Está molt afaená.

—En qué?

—Donantli de mamar al chiquet.



¿Pues qué direm si les dones, seguint per eixe camí, pretenen tindre càrrec en l' exèrcit?

Será cosa d' emigrar, perque les carabineres y artilleres abundarán tant per els carrers, qu' els siudadans pasífics sempre estarem en "estat de siti".

Aixó de que les chovens següen una carrera y tinguen empleos públics, fa pedre "l' ore-mus" a algunes mares de familia que no desperdisien ocasió de fer vore qué ses filles son chiques de profit.

—La meua Ramona—li diu una d' estes mares a una respectable señora—m' ha ixit una halaixa.

—¿Qué me conta vosté?



—Ahí aon la veu, es una chica aprofitá.

—¿Tindrà algún ofisi?... ¿Es modista?

—¿Modista?... ¡Dona, calle! Es una chica de carrera.

—¿De carrera?

—Com vosté ho ou... Com no li falten condicions, la vaig a dedicar a dona pública.



—¡Ave María Purísima!

La pobra señora se n' aná fent creus. Com era una beneida d' aquelles que ballaren en Belén, entengué que la seua amiga destinaba a sa filla a atra cosa.

Mes pera chica de profit, cap com Roseta, la filla d' una antigua veïna que vaig yo tindre en el carrer de Baix.

Disputant ésta una volta en la mare d' una chove romántica que fea comedias en un teatret d' afisionats y publicaba ade-

més versos en un periódic lliterari, li va dir:

—La seua filla será molt aprofitá; pero ho es més la meua.

—Aixó prenguera vosté—li va respondre—sa contrincant—.

—Quin temps té sa filla?

—Vintidós anys.

—¿Y qué ha fet?

—Un libre de versos y un grapat de comedies.

—¿Y aixó diu vosté coses de profit?

—Me pareix...

—¡Dona, amagues!... ¡Ahón s' ha de posar sa filla al costat de la meua Roseta?... Té quinze anys y ya ha tirat dos chiquets al mon. ¡Trágam chica de més profit!

Y tenia rahó.

Perque la dona més aprofitá, com ha dit un sèlebre personache, es aquella que machor número de fills dona a la seua patria.

SANMARTIN Y AGUIRRE.

## CHISPES FALLERES

Un valensiá se moría d' un agut desmenchament, li feren un allipebre y va sanar al moment.

La buñolera Rosario té una ventacha molt gran: els buñols no volen sucre habent ixit de ses mans.

En l' Academia del quinse tenen unes pretensions!... ¡A conte de banderetes mos han demanat pendóns!

Per ser amant de la festa el fill machor de Mercedes s' ha fícat dins d' un armari y ha fet un trache a *banderes*.

Si vols pa la falla asunt, Micalet t' el donará, que ya té els ninots apunt: *sogra, dona y la cuñá*.

Si no vols correr debaes te recomane **EL FALLERO**; allí tens l' itinerari pa pegar la volta al ruedo.

També tens lliteratura de conspicuos valensiáns, y els bosetos més ben fets de falles qu' es plantarán.

Si tens callos o ulls de poll procura no ser mochales, agafa un taxi o berlina, o te unflarán a chafacs.

Subí a la sala del crimen a preguntarli al fiscal si el premiar ciertos "llibrets" tiene pena capital.

## UNA RESOLUSIÓ ENÉRCHICA

Tofolet sostenia la teoria de que l' home, pera ser felís, no debía casarse, sino viure maritalment en una dona, perque deixa manera la pot tindre més segura y depositar en ella tota la seua confiança.

Y com Tofolet era home que li agradaba predicar en l' eixemple, s' entengué en Roseta, chica guapa, graciosa, atrauent, simpática, pero... de ductosa moralitat.

Tofolet, donaes les seues teoríes, era tal la confiança que depositá en Roseta, que no vea cap perill en deixarla asoles en compañía de Pepet, el veí del costat, totes les vespraes mentres se n' anaba al café a chuar la seua partideta de chame-lo.

Pero una vesprá, el café estava tancat per defunció d' un chermá del cosí del cuñat del tio de l' amo. Y Tofolet, no sabent aon anar, ni qué fer, s' en va anar a casa.

May que ho haguera fet! Es trobá en una sorpresa desagradable. En un silló que tenia en el despaig, va atrapar a Roseta y a Pepet bromechant més de lo convenient.

Tofolet, molt digne, com les circunstancies requerien, va refir a la seua muller postisa y va tratar de mal amic al confiat veí. Y va perdonar.

Huit dies después, es morí la tia d' un cosí prim del nebot de l' amo del café y l' establiment va ser tancat novament.

Tofolet, davant d' este contratemps, se n' aná a casa.

Y novament va experimentar una sorpresa desagradable. Atra vegá la seua Roseta y Pepet feren servir el silló del despaig teatro de la seua desaprensió. Y entonses, Tofolet, serio com les circunstancies requerien, va dir:

—Es la según vegá. Si aixó torna a sosoir, pendré una determinasió molt enérchica.

Pero es veu que l' amo del café estava de pega. Al cap d' atres huit dies se li morí un tio catalá del sogre de la primera dona, y hagué de tancar l' establiment novament, cosa que contrariá a Tofolet, que s' en torná a casa iñorant el chame-lo.

Y per tersera vegá sorprengué a sa infiel amant y a Pepet.

Y entonses, Tofolet, prengué una resolusió enérchica. ¡Doná el silló a uns chiquets que anaben demanant "una estoreta velleta pa la falla de San Chusep!"

Y es que no es pot abusar de la bondat d' un home...

**Mandarina Balanzá**

De venta en el Kiosco Balanzá  
frente a Teléfonos

Ayuntamiento de Madrid



## EL ENSOMIT DE RITETA «LA PENTINADORA»

¡Pos señor!... En el dolor de cap que tinc, el meu novio m'encarrega que invente un argument o asunt relatiu a les falles, perquè com ell sempre està de "juerga", el pobret no té temps ni pa rascarse... el cap, y com en estos temps de falles curtes, tangos y... peteneres, costa tan car alcansar y sostindre un novio, per no disgustarlo y me fasa ALLO de... si t'he vist, no m'enrecorde, contaré lo que puga, pera eixir del pas (pero, per Deu, lectors, a ell no li digau res...).

Era per el añ de la naneta, cuan existia un Prinsip molt varonil y elegant, que estava molt trist perque la Prinseseta del seu cor estava maleta, tan maleta, que se moria, y tots els "matasanos" y "buida-panches" més notables del reino dien lo mateix: "Se mor... Se mor... ¡No hia remei!..."

Un dia, el Prinsip s'encontrava, cavilós y disgustat, asomat al balcó de la seua suntuosa cámara, y de pronte vislumená que a tot galop, y montat en briós y valent caball, un arrogant señor, pero molt raro, tant en cuant al físic, com a la indumentaria; pues la seua vestimenta estava formá per multitud de llistes de colors nasionalis, y el seu cap se cubria per un casco guerrero, en el que destacava en el sentro un rat-penat; la cara era de mulato y les faccions, dures y molt pronunsiaes.

Baixá al moment del caball, y eridant al Prinsip desde baix del balcó, li digué: "Señor; yo soc el portador de la salut y alegría de la vostra bonica y ben vollguda Prinsesa."

Al pronte, se quedá el Prinsip com encantat; pero, ya refet de la impresió, cregué en les paraules del misteriós caballero. El feu entrar en el seu palau, menchar al costat d'ell, y l'obsequiava com si fora un altre Prinsip, prometenli que, per molt que fora lo que li demanara, tot podria conseguiri, en tal de que salvara de la mort a la seua Prinsesa.

Aquella nit, el Prinsip se chitá ya menos trist que de costum, y al despertar, al atre dia, y vore que front al seu palau s'al-

sava un delisiós chardí, y en el sentre, sentá en cadira d'or, la seua vollguda Prinsesa, plena de vida y choventut, rodechá per les dames de compañía que la estaven ataviant en les més riques choyes, se quedá com petrificat y alelat al contemplar aquell cuadro. Vullgué al moment anar a parlar en la Prinsesa, pero el misteriós caballero el detingué, esplanli que alló era una falla, y que aquella mateixa nit, al cremar el catafalco, cuan estagueren apunt de apagarse les últimes rochenques brases de la monumental foguera, apareixeria en el seu palau la Prinsesa, completament curá y en la plenitut de la choventut. Creent el Prinsip que aquell caballero desconeixia era un loco, el maná fusilar; pero éste logró escapar, y la Prinsesa morí, per no haver tengut fe el Prinsip en el personache simbolisant al "Rat-Penat", que desde aquella época es el Rey que presidix totes nostres festes, manté el entusiasme y fervor per les falles, y dona la salut y alegría a tots els valensiáns que de veres volen a Valensia com a una mare y se senten orgullosos y felisos en esta terreta, contemplant la hermosura y donaire de les chiques que atesora, y que son les Prinseses del seu cor.

Riteta "La Pentinadora"

Per la transcripsió,  
CHUSEP PAYA ESPINOS

### ¡Viache del tío Pep en festes de S. Chusep!

(Falles imprevistes)

Vingué en el barco fallero de l'América embarcat, el Tío Pep el chalero y se quedá entusiasmat.

Pues lo que 's posá davant de sons ulls, y es tindre sort, fon una falla flotant en mig de l'aigua del port.

En lo camí del Grau, ell no sap lo que se li espera.

—¡Per fi ya te el pas nivell un pont! ¡Valensia prospera!

Desde 'l pont de San Chusep veu el riu ple hasta la vora y esclama alegre el Tío Pep:

—¡Per fi, ya es un riu que plora!

El Tío Pep adivina exacte, desde el carrer, l' hora en Santa Catalina.

—¡Vixca San Visent Ferrer!

Per el carrer del Llop baixa y mira al Ninot fervent.

—¡Aixó es que li han posat faixa?

¡Che, ma que teniu talent!

Els seus pasos respetables a Castelar l'han portat.

—¡Per fi está lliure dels cables. Ribera s'encontra aislada.

La sane se li 'n ix pels poros, dabant del nou munisipi.

—¡La porta es el huit de oros?

¡Bon choc, che, no 's mal prinsipi!

Més avant s'ouen les tres d'un rellonche extraordinari.

—¡Cristo! ¡Aixó quin lio es?

¡Toquen hores o a Rosari?

En Correus fa un sacrifici, pues casi son cap estalla.

—¡Che, pareix un edifiu!... y es tan sols una gran falla.

Y a América, convenus, sen torna, pues reconeix de que a Valensia han sabut... ferla gran com se mereix.

### Una falla cada any

Dedicatoria: Al Delegat Regio de Belles Arts i octiu President de «L Rat-Penat» D. Manuel González Martí (Folchi).

Pepiqueu el del cantó, com de costum, planta falla, i en ca no m'esplique yo, fent com fas l'explicació d'estos ninots de batalla, per qu'está l'home empenyat en plantar tan sols a dones. Al ferli yo el preguntat, tan sols ell m'ha contestat: "Perque son totes molt bones."

Este any, en primer lloc planta a la novia Pepica, que s'empenya vacha al foc, en el seu pampolós floe, perqu'el despresia per rica.

Les que seguixen a ésta, totes en ball infernal, completen la falla i festa, i aixina diu ell que resta del be qu'es feu tot el mal.

I seguint no acabaria de tot l'any l'explicació: Este li toca a una tia, vorem l'any que be 'n quí fia per a un atra plantasió.

JOSEF GALLEGU VICENTE

### ¡Foc en ella!

Pepica, xica bonica, de mirar encisador, per acar a la da rera porta 'l monyo a lo garçón i llux les pantorrilles d'artístia perfectió, perque, jammis, porta Pepica la falda fias lo xenoll, i cuan bafa un poc el vent arma una revolució. ¡¿qué diré dels frescs braços, com la serent, tentadora? ¡¿la daurada creueta que brilla en mig del escot exaberrant, que de roses i jazons té la flaior, creueta qu'ens diu: besaume i sabreu lo qu'es més dolç? ¡¿hi ha dr't per que les xiques nos porten a redol's trastornantnos els sentits cuan Sant Antonia o sou? ¡¿hi ha dr't, cuan la primavera ens porta grans com a nous, a qu'ens torra més la sane la novella inquisició? ¡¿hi ha que ferce una soná per a salvar nostre cos i que l'ánima s'eixample amb ideáls perfeccions? ¡No hia remei! ¡A la fal'a! ¡que unifique el foc a les dones descocaeas... ¡A Pepica sobre tot, ¡per no allargarse les falles com es just i de raó!

VICENT CIRUJEDA ROIG



## Petardets

PER CHUAR EN EL FOCH  
S' han cremat totes les falles,  
y, per disgusts y pasi6ns,  
este a6n s' han cremat tamb6  
lo manco tres comisi6ns.

## COSTUMS DOLSES

Ell son cor li ha demanat;  
ella lil nega orgullosa,  
y entonses, el despresiat,  
li diu a ella ¡ro6nosa!  
y ella a 6ll ¡carabasa!

## CONSELL ALS TENORIOS

Donantse pisto Gaspar  
de qu' era gran casaor,  
volgu6 casar al amor  
y el amor el va casar.

## ADVERTENSIA

No es poseu a festechar,  
chiquetes, may en falleros,  
perque com son tan festeros  
a voltes solen fallar.

## ANDEVINALLA

Andevina andevinalla:  
¿Qui fon qui invent6 la falla?  
Fon un chendre que invent6  
modelar de draps y palla  
a la sogra... ¡y la crem6!

## ALS FADRINS MACHUCHOS

El qui no es casat al vol  
de la primera vol6,  
eixe ya es un verdorol  
que no el casa cuansevol  
ni fiantlo en la enfil6.

## ELS BARBERS

Caballer, es cosa rara,  
qu' et coste la barba cara,  
per molt qu' et vinga a repel  
y enc6 te palpen la cara  
y acaben preninte el pel.

## ELS MILACRES DE HUI

A san Visent digu6 un dia  
eixe a qui li fan les falles:  
—¿Per qu6 no abaixes a terra,  
y fas, Visent, uns milacres?  
Y este sant li contest6:  
—Perque milaeres no en falten.  
¡Vols m6s milacres que viure  
com est6n les subsistencies!

## SOBRE TOT BU6NOLS

Podr6 anar puchat el oli;  
podr6 no quedar carb6,  
ni haber sucre, ni farina,  
ni carn, ni bledes, ni cols.  
Podr6s no trobar ¡ni casa!  
ni tiudre mistos, ni arr6s,  
y hasta si es que molt m' apretes  
no tiudre ni pantalons,  
pero per Deu ¡que no falten  
en este dia els bu6nols!

## ¡Pa desahogats, els falleros!

—Ramoneta, ¡t' has fixat els  
se6nors de la comisi6 quina falla  
mos han plantat en els quatre  
cantons?

—No me digues res, Salvaora;  
de pensar que mos han pres els  
chufos estic que bufe...

—¡Hia que vorer! P' al final  
posar uns ninots en m6s bo6ns que  
un futboliste, y quatre basti-  
ors plens de ga6nes, han estat tot  
l' a6n, una semaneta raere d, atra,  
traemos als vehins les bones  
pesetes.

—Yo t' asegure qu' el a6n que  
ve no m' abone a la falla ni  
d' aguileta a la semana.

—Pues yo digo lo propio. El  
que siga guapo que puche a casa  
pa que m' apunte.

—A ells si que lis apuntaria yo,  
pero seria en una escopeta de dos  
canons.

—¡Els molt resatisfets!

—El que vullga anar de paella  
o de soparot que se rasque la  
bolchaca.

—¡Si tan sols anaren de comilo-  
na!... Isabeleta, la dona de Paco  
el Ma6a, desde qu' 6ste es tesor-  
er de la falla, gasta calses de  
a duro el parell, t6 pentinaora y...

—Pues ¡y la dona del president?  
Tota la roba que va demanant  
desde fa mig a6n als vehins, en  
la excusa de vestir als ninots, la  
porta al Monte.

—Ser6 pa que li done el aire y  
no es polille.

—Ser6 pa lo que ser6. Pero m'  
agüela hia ho dia. ¡Pa desaho-  
gats, els falleros!

—¡Y pa deslenguas vost6s!

—¡Eh!

—¡La dona del president!

—S6, la dona del president, que  
ve a dirlos que del meu se6nor no  
hia qui diga res lleig. Ans al con-  
trari, ya qu' el pobre se lleva  
hores de dormir, gasta lectrisi-  
tat, y pert m6s d' una peseta  
per fer la falla, pa divertir a  
cuatre... pelones com vost6s.

—¡Encara t6 valor pa insultar-  
mos!

—¡Yo l' arrape!

—Y yo lis arranque el topo y  
lis dixe el mo6o a lo chico.

—¡A callar, o les denunsie per  
esc6ndalo!

—¡Acostes!

—¡Vinga, valenta!

—¡Solteume...!

—¡Orden!

—¡Be escomensem la festa!

—¡Deu s6ntims val el llibret...!

## Falleros

### ESPUARNETA

Palometes molt boniques  
son les chiques d' este barrio.  
¡Ll6stima no ser floreteres  
pera durles en los labios!

### ESPURNA SOLTA

Tant d' arregar din6s  
y tant d' anhel en plantarla,  
pa vindre un dia, cremarla,  
¡y quedar sendres no m6s!

### EPIGRAMA

Com te fama de discret  
un secret li he dit a Bru  
pero Bru molt satisfet  
despu6s m' ha dit el secret  
dient:—¡No hu diga a ningú!

### REDONDILLA

Diu Pepa, la del estanc,  
qu' en Pepe Blanc es cas6:  
—Yo ser6 molt desgrasi6  
per posar els ulls en Blane.

### AL LLICHIDOR

Com no soc autor de pes,  
ni lliterat de grans vols,  
en el dia dels bu6nols  
te fas as6 un bu6nol m6s.

### LES MODES

Hia dona, y no es per parlar,  
que falda tan curta porta  
que si les veres en l' horta  
diries que va a regar.

### CONSELL

C6sat, Blaya, en el Pansit.  
No esperes. Saps que t' he dit  
qu' el que dalt lo trespol pencha  
un mel6, al 6ltim s' el mencha  
cuan est6 sem o podrit.

### AVIS

¡No es fiqueu en cap moti!  
¡Hi han tants lladres per ah6!...  
A Visenta la de Bleda  
li va llevar un fadri  
¡dos lligacames de seda!

### OBSERVASIO

En el art6cul primer  
de les coses esensials  
pera la falla, ha de ser  
el posar en lo carrer  
banderetes rechionals.

### LES CHIQUES

¡Les chiques d' as6 qu6 tenen  
sobre totes les dem6s,  
que cuant te miren te cremen?  
As6 est6 clar y es sensillo,  
pues tenen tal perfecci6  
y en los ulls un foc y un brillo,  
que son com a encarnasi6  
del gran artiste Murillo.

ANTONIO LANZUELA ALVARO



# ADAN Y EVA EN VALENCIA



Com la poma s'han menchat,  
al carrer els han tirat.

Y se fan una trinchera  
en sinc pámpols de figuera.

Al vórer a Lusifer  
s'escapen al estrancher.

Sinse saber ahón anar  
se tiraren a la mar.



En tant corache remaren  
que hasta Valensia aplegaren.

Y venen en la Ciutat  
que les falles han plantat.

S'encanten com dos musols  
y s'atraquen de buñols.

Y dihuén: Asó está fet:  
quedemse en lo Micalet.

(Dibuixos de P. Llop)

(Text de X. Cantos Lluch)

## RETALLS DE LLIBRETS DE FALLA

### Salutació

Foraster, o del país:  
Desd' así te saludem,  
i de tot cor desichem  
que t' encontres molt felís.

I si la estansia t' es grata  
en esta terra del Sol,  
tindrem en ell gran consol,  
pues es de lo que se trata.

Qu' al retornar al teu niu  
t' en vaches content i ufá  
i agrait del valensia  
qu' en complauret se desviu.

I que quede 'n ta memoria  
este viache faller,  
com a recort plaenter  
p' apuntártelo en la historia.

Si eres del país, pues,  
ya més no debem parlar,  
de sobra sabrás chusgar  
nostra Valensia lo qu' es.

### AL LECTOR

El tabaco daña el pit,  
el vi s' en pucha al perol,  
y el que de dones se fia,  
queda com el caragol.

### ¿QUI SERAN?

Hia así per este carrer  
un matrimoni. A... saber,  
que resulta misteriós,  
y l' han pres per estrancher  
perqu' ell parla farfallós.  
Y el veinat que res se calla  
diu a la seua manera  
perque les coses baralla—  
qu' el Mister y la Mistera  
son els ninots de la falla.

### EQUIVOCASIO

L' atre día en lo Mercat,  
darrere d' una femella  
en lo moño retallat,  
anaba tot sofocat  
el pintor Quico Penella.  
Com anaba prou curteta  
al seu costat s' arrimá  
y al voler ferli l' aleta  
se chirá la chavaleta  
y fet de pedra es quedá.  
Pues va resultar que l' obra  
d' art qu' ell se figuraba  
en ulls de fiera el miraba,  
pues era la seua sogra.

### SOSOIT

Front a una confiteria  
Pepa y Tonet se pararen,  
y migs bobos se quedaren  
mirant tanta llepolia.  
Com eren resien casats,  
agafats del dit estaben  
y de allí no es menechaben,  
com si estigueren clavats.  
En aixó, desde un balcó  
tirá una porcéa un chiquet  
y en la boca de Tonet  
caigué un tros de... canelló.  
Y Tonet, desde aquell día,  
si es nomena algo de dols  
es fa més blanc que la pols  
pensant en la suereria.

### TARARA Y TARARU

Endevina endevinalla.  
¿Qué fa desde bon matí  
la Comisió de la falla?  
Pues segóns el clar chuí  
d' un filósofo, una senda  
desde 'l cafetí a la tenda,  
y de la tenda al cafetí.

**Horchata Balanzá**

De venta en el Kiosco Balanzá  
frente a Teléfonos



— Camas Darás —

NIQUELADAS, DORADAS Y DE HIERRO  
Despacho: Arzobispo Mayoral, 13 — Fábrica: Almas, 10



P. ANGEL—*La Comisió*  
¿Que hian dones que son fardos?  
De nit tots els gats son pardos!



PL. M. CRU—*Ramón Labroza*  
¿Trigémimo? No está mal...  
pera fer un capital.



ESPINOSA—*J. DE MENA*  
*Paco Vñes*  
Qui més mira, manco veu  
com así apresiar podeu.

## Casa BALANZA

Las mejores cervezas  
Damm, Moritz y Munich negra.



L' allipebre, sí, señor,  
de Valensia es lo millor.



MERCAT DE COLON—*Jiménez Cotanda*  
En Valensia encara hia  
qui es recorda de Milá.



No es tonto, no, ni está bobo  
qui va a vore on cau el globo.

— Camas Darás —

NIQUELADAS, DORADAS Y DE HIERRO  
Despacho: Arzobispo Mayoral, 13 — Fábrica: Almas, 10





DENIA-CADIZ—Luis Archelós P. MICALET—Carmelo Roda  
¡Mireu qué templat está El piropo es immoral  
el gran Nano en La Cañá! cuan no es fi, cult y chenial.



JORDANA-BURJASOT  
A. Guillot  
S' olviden de Sant Antoni  
y s' entreguen al dimoni.



P. MESTRE RIPOLL  
Ariño y Rodilla  
En tot son esplendor brilla  
su majestat Pantorrilla.



DENIA-CUBA—Ramón Labroza  
Els set pecats capitals  
al mon causen molts de mals.



L. MOROTE-M. MARZAL  
Arnau  
Será Valensia futura  
un empori d' hermosura.



CORONA-MOSEN SORELL  
Chermans Guillot  
Ya la casa han derribat  
y al Nano l' han desahusiat.



PERIS Y VALERO-G. JULIAN  
La Comisió  
El trigémino, al remat,  
ej nas a tots ha tocat.



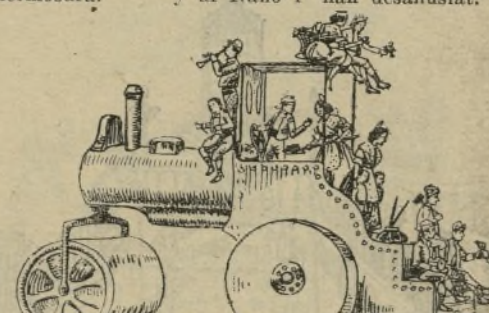
TORN-VIANA—Chermans García  
Els chics armen gran mareig  
sempre que hia algun bateig.



H. CORTES-C. AMOROS  
La Comisió  
L' autopista no es fa al vol,  
sino a pas de caragol.



CUENCA—Guillot  
Decau l' afisió al toreo  
y impera la del volero.



P. RODRIGO BOTET  
Chermans García  
L' entrá de la murta hui  
la fan com es veu así.



CORONA—La Comisió  
Una falleta infantil  
que vale lo menos mil.



BENEFISENSIA-RIPALDA  
S. RAMON—La Comisió  
Un inglés que al vindre a España  
vol retratar la cucaña.



S. VISENT-G. SELMA  
Carmelo Roda  
Al so de bombo y platillos  
toquen els trigeminillos.



P. COLLADO—Fernando Roda  
Parodies preses al vol  
de la fira de Choliol.



ANGEL GUIMERA  
Visent Gabriel  
Per el lujo, ¿qué no fa  
la dona descabellá?



C. AMOROS-P. MARGALL  
Luis Archelós  
Hia en el mon cada hortalsa  
com pa morir de risa.



PUERTO RICO-DR. MOLINER  
José Pastor  
El tango archentí decau.  
Ya es chust que mos deixe en pau.

Ayuntamiento de Madrid



/ / VINOS FINOS EL "AS" — JEREZ / /



CARRER BURRIANA

R. García

¿Barco fallero? Bonico...  
si no habera dut un mico.

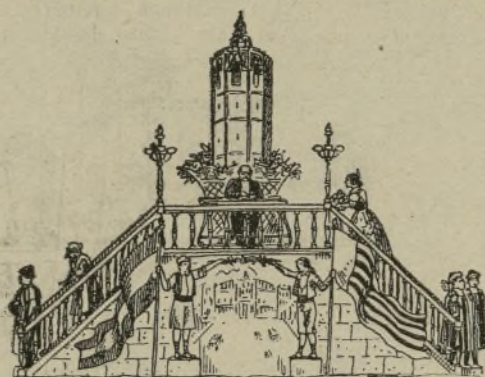


GRASIA-M. CLAVE

Peris Celda

Día de Gloria a les deu  
a la porta de la Seu.

— Camas Darás — NIQUELADAS, DORADAS Y DE HIERRO  
Despacho: Arzobispo Mayoral, 13 — Fábrica: Almas, 10



P. REIG-CABILLERS

S. Castillejos

Hui Valensia se transforma  
y atquirix exselent forma.

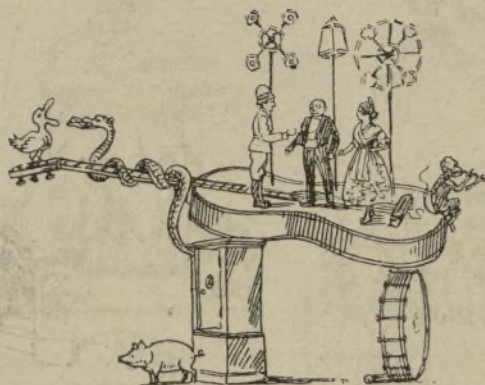


P. MERCAT—Carlos Cortina

La roda de la fortuna  
no pa tots es oportuna.

Limonada Balanzá

De venta en el Kiosco Balanzá  
frente a Teléfonos



J. COSTA-C. ALTEA—Bagán

Si se mira se vorá  
que no es castell. ¡Es porcé!



ESTRELA-JULIO ANTONIO

... Ariño y Rodilla

Así pot vore la chent  
un popular casament.

/ / VINOS FINOS EL "AS" — JEREZ / /



— Camas Darás —

NIQUELADAS, DORADAS Y DE HIERRO  
Despacho: Arzobispo Mayoral, 13 — Fábrica: Almas 10



PAU—Carlos Cortina  
Cap amunt y cap avall  
van en auto y en caball.

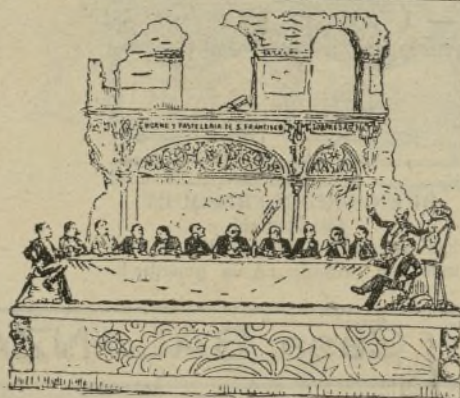
/ / VINOS FINOS EL "AS" — JEREZ / /



BEATO JUAN (BURCHASOT)

M. Durá

Este del carro romá  
¡la carrera guañará!

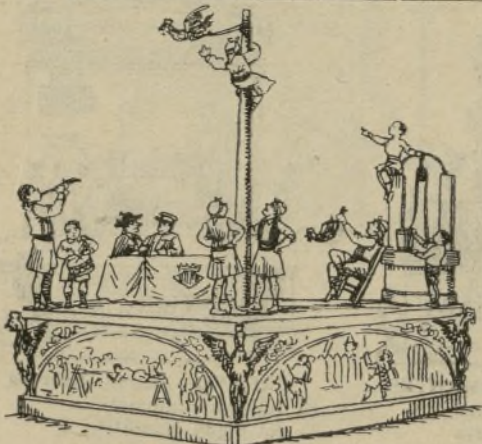


BORRULL-TURIA

Ariño y Rodilla

El baró d' Acabacases  
ha posat a molts en brases.

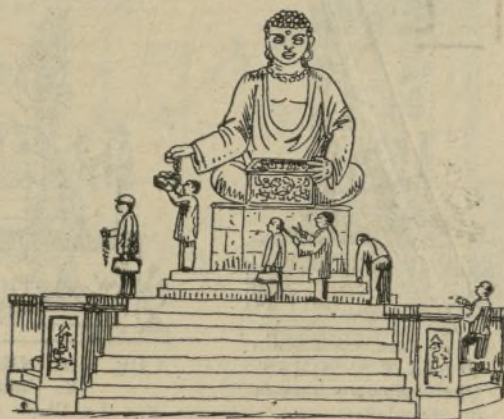
/ / VINOS FINOS EL "AS" — JEREZ / /



CORONA-BENEFISENSIA

Chermans García

No es cosa fásil, redell.  
¡El que l' agafe, pa d' ell!



PADRE JOFRE-CERVANTES

La Comisió

"Los mismos chinos, Pomares,  
con diferentes collares".

**Casa BALANZA**

Las mejores cervezas  
Damm, Moritz y Munich negra.



/ / VINOS FINOS EL "AS" — JEREZ / /

— Camas Darás —

NIQUELADAS, DORADAS Y DE HIERRO  
Despacho: Arzobispo Mayoral, 13 — Fábrica: Almas, 10



BUEN ORDEN-FRESQUET

La Comisió

Els artistes de vanguardia  
mos fan cridar: ¡A la guardia!



CAMI DE PATRAIX

La Comisió

¿Li pega una granerá?  
¿A saber lo que será!

Casa BALANZA

Las mejores cervezas  
Damm, Meritz y Munich negra.



ALTA Y S. TOMAS  
Chuliá-Romero-Alamón

La rata demoledora  
treballant está a tot hora.



DR. MOLINER-GERMANIES

E. Vidal Moreno

Fon La Chala qui portá  
al Nano allá a La Cañá.



PELAYO—Ramón Labroza

El teléfono automático  
ha fet algún maniático.

— Camas Darás —

NIQUELADAS, DORADAS Y DE HIERRO  
Despacho: Arzobispo Mayoral, 13 — Fábrica: Almas, 10

/ / VINOS FINOS EL "AS" — JEREZ / /



/ / VINOS FINOS EL "AS" — JEREZ / /

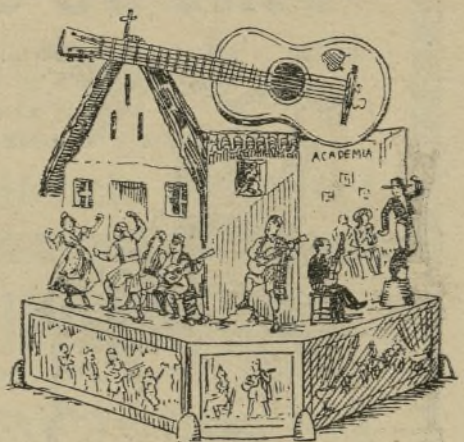
— Camas Darás — NIQUELADAS, DORADAS Y DE HIERRO  
Despacho: Arzobispo Mayoral, 13 — Fábrica: Almas, 10



C. CERVERA-TOMASOS

*La Comisió*

D' aquesta pastiseria  
¡quín pastís elechiria?



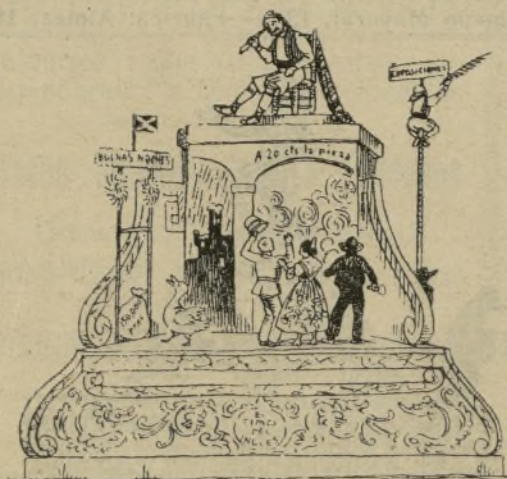
G. SOROLLA-TORN

*Chermans García*

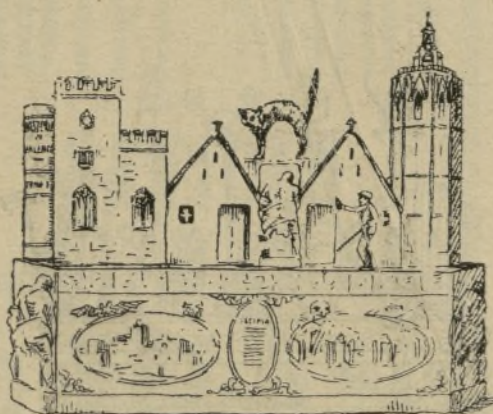
La historia d' una guitarra  
que ya casi ningú agarra.

**Horchata Balanzá**

De venta en el Kiosco Balanzá  
frente a Teléfonos



VIVONS-ARIZO—Ch. García  
Molts aplasaments; después...  
fon el timo de l' inglés.



SANCHIS BERGON-TURIA  
*A. Ramón*  
A vore un chalero va  
all Nano de La Caña.

— Camas Darás — NIQUELADAS, DORADAS Y DE HIERRO  
Despacho: Arzobispo Mayoral, 13 — Fábrica: Almas, 10

/ / VINOS FINOS EL "AS" — JEREZ / /



/ / VINOS FINOS EL "AS" — JEREZ / /

Casa BALANZA

Las mejores cervezas  
Damm. Moritz y Munich negra.



P. SAN GIL—*Enrique Andrés*  
Una pista han proyectat...  
¡Carabasa m' han donat!



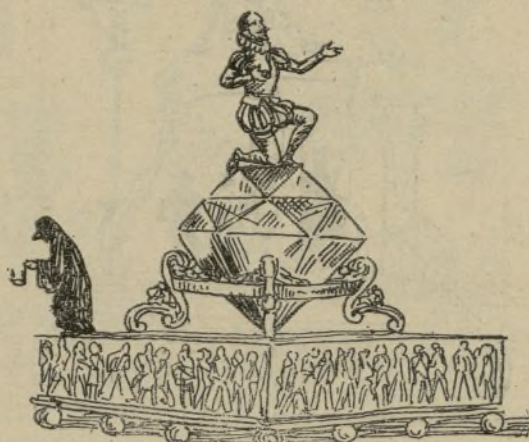
MALDONADO-RECAREDO  
*Calabuig*  
Una alegría es esta  
de nostra típica festa.

— Camas Darás —

NIQUELADAS, DORADAS Y DE HIERRO  
Despacho: Arzobispo Mayoral, 13 — Fábrica: Almas, 10



MALDONADO-EN BAN  
*José María Martínez*  
Tanta fama en el castell  
y ¡quina plancha, redell!



P. MOLI DE LA ROBELLA  
*Canet y Romil*  
Ni buscaes en cresol  
el dimoni hui les vol.

Casa BALANZA

Las mejores cervezas  
Damm. Moritz y Munich negra.

/ / VINOS FINOS EL "AS" — JEREZ / /

Ayuntamiento de Madrid



FORASTEROS: Los que vengáis a Valencia a visitar nuestras típicas fallas, tened presente el

## Gran Café Restaurant "AS DE OROS"

situado frente al Reina Victoria Hotel, el punto más céntrico de la capital.

Allí encontraréis un servicio esmeradísimo de cubierto y a la carta.

Vinos de las propias bodegas de la Casa.

SE SIRVEN BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES Y BANQUETES

Barcas, 5 y Transits, 7 - Valencia Teléfono 12.418

## Casa BALANZA

El establiment de begudes més acreditat de València

Carrer de Rusafa y Kiosco front a Teléfonos

Naranjada BALANZA

Mandarina BALANZA

Limonada BALANZA

Horchata BALANZA

Productes exclusius y patentats que alcomensarán a servirse en el mes de les FALLES en el

Kiosco Balanzá, front a Teléfonos

Grans y continues remeses de

Cerveza "Damm", "Moritz" y "Munich negra"

## LA INGLESA

(NOMBRE REGISTRADO)

LA CASA QUE VENDE

LAS MEJORES GOMAS

HIGIÉNICAS

SAN VICENTE, 164

VALENCIA

SUCURSALES: LA 'DFAL, E pcz y Mina, 32'  
MADRID.—San Eloy, 30, SEVILLA.—Valenzuela, 18 ZARAGOZA.— Concepción, 1, MALAGA.

## HOTEL SIMON SEVILLA

- - Camas doradas - -  
niqueladas y de hierro

## DARÁS

Enorme surtido y gran baratura en los precios

DESPACHO: Arzobispo Mayoral, 13 -- FABRICA: Almas, 10

Teléfono 606 — VALENCIA



## Vicente Tamarit Molina

Camas doradas y niqueladas. Muebles lujosos y económicos, pianos, autopianos y rollos de música

Agencia exclusiva de "The Aeolian Company"

GARRIGUES, 4 **Valencia** TELÉFONO  
(Edificio de Olympia) núm. 10.615

Dirección telegráfica y telefónica: VITAMO

## LANERÍA Y COLCHONERÍA

DE

## Salvador Alcover

Lanas, Borrás, Miraguano, Pielés y Almohadas. Especialidad en la confección de edredones y cuadrantes de fantasía. Se lavan y esponjan lanas. Confección a domicilio de toda clase de colchones.

COMEDIAS, 15 **VALENCIA**  
(junto a la calle de la Paz)

# Sociedad Cooperativa de Fabricantes de Papel de España

## Almacén de Valencia: GRAN VÍA, 9

Teléfono 11.265

Apartado 146

Manufactura de artículos de Hojalata, Cinc  
— y Chapa galvanizada —

## Fernando Montesinos

DON JUAN DE VILLARRASA, 8

**VALENCIA**

CURACION RAPIDA, PERFECTA

VENereo :-: SIFILIS :-: PIEL :-: MATRIZ

Tratamientos modernos. Sin olor ni dolor, aplicados con gran práctica 606-914

CURACION EN POCOS DIAS DE

PURGACIONES antiguas o recientes  
GOTA MILITAR

Dirigirse: CONSULTORIO CLINICO

Calle de San Vicente, número 164, principal  
(escalera de La Inglesa)

De 10 a 1 y de 5 a 9, 5 pesetas - Económica, 2 pesetas

Tratamientos especiales para quienes vivan fuera que puedan curarse en sus casas.

Imp. La Gutenberg.—Valencia

Ayuntamiento de Madrid



# — PERFUMERIA

## de Visent Ibáñez

— CARRER DE SAN  
- VISENT, 138 y -  
- - CADIS, 14 - -

OBCHECTES PERA BARBERÍA • PERFUMS A GRANEL - COLONIES,  
QUINES, LOCIÓNs, CHAMPUINGS, POLVOS, COSMETICS,  
- - - - - SABÓNS, CREMES - - - - -

|| || ||  
PREUS DE FÁBRICA

|| || ||  
COLONIA MISS ESPAÑA A GRANEL  
HUIT PESETES LITRO

## La PELUQUERIA para SEÑORAS

— DE LA —

## PERFUMERIA IBAÑEZ

ha hecho grandes reformas, ampliándola al entresuelo y dando la entrada por la misma Perfumería; CON GABINETES UNIPERSONALES DE GRAN LUJO, PERSONAL COMPETENTE Y SUFICIENTE para ejecutar los servicios con rapidez y NO HACER ESPERAR. Durante el presente mes se OBSEQUIARA con UN FRASCO de EXTRÁCTO de UNA PESETA A CADA SEÑORA, aunque el servicio sólo SEA DE 0'75.

TELÉFONO 11.881

SAN VICENTE, 138

ON PARLE FRANCAIS



